

Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azon-
tul 10 vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETESI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:
havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETESI ÁRAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KÉZ-
BESÍTÉSSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre
450 Lei, egész évre 900 Lei. • Köztisztviselők, valamint
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 350 Lei és egy egész évre 700 Lei

VI. ÉVFOLYAM • 234. SZÁM

TIMISOARA, 1930 OKTÓBER 13, HÉTFŐ

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Forgácsok

Nem vitatjuk, hogy szabad-e, vagy sem, a magasabbrendű erkölcs megengedi-e vagy sem. Mert van erkölcs, magasabb és alacsonyabbrendű erkölcs, sőt erkölstelenség is van. Azonban itt is relatív az értékelés. Attól is függ, ki, hogyan, mikor és miért tesz valamit. Ezért nem skatulyázzuk Maniu irredentizmusát egyik kategóriába sem. Csak közöljük a tényt. Maniut támadták, hogy mit sem tett Erdélynek a regáthoz való csatolása érdekében, sőt a magyar parlamentben ismételtelen hűségnyilatkozatot tett az erdélyi románság nevében. Maniu most válaszolt. Eképpen: Mindenki meggyőződhetik a bukaresti hadügyminiszterium irattárában arról, hogy én már 1893-ban esküt tettem arra, hogy résztveszek az irredenta forradalomban, amelyet a hadügyminiszterium előkészített. Az erről szóló jegyzőkönyv a hadügyminiszterium okmánytárában van... Eddig Maniu szenzációs nyilatkozata. Ezzel szemben, vagy talán inkább emellett a magyar parlament naplói arról tanuskodnak, hogy Maniuek ugyanakkor és később ismételtelen a magyar állam- eszmével szemben való loyálisukat hangoztatták. Melyik volt őszinte? Egyik vagy a másik? Mert mindkettő nem igen lehetséges. Vagy egyik sem? Talán csak elővigyázatosság volt minden eshetőségre? Szabályozható hűség? És most harminchét év után jutott eszébe az akkori eskü? Miért csak most? És miért éppen most? Ugy látjuk, hogy Maniu valamiképpen — hogy is mondják csak? — cviklibe került. Tanulságos cvikli...

Tudtuk, hogy bekövetkezik és már napok óta vártuk, hogy mikor. Massaryk határrevíziós nyilatkozata után ez nem is lehetett másként. Massaryk bizonyos elcsatolt területeknek Magyarország javára való visszacsatolásáról beszélt. Ezt a lucidum intervallumát az igazság elismerésében kellett elhomályosítani. Napokig tartó tanácskozás után a cseh nacionalisták Benessel az élükön megtalálták az ellenszóló módját. A cikkek pergőtüze indult meg Magyaror-

Vaida mielőtt letűnt volna a politikai porondról, még egyszer csattogtatta fogát

A Mironescu-kormány tagjai — mint jelentettük — tegnap már átvették az egyes miniszteriumok vezetését. Délelőtt folyamán végbement az új miniszterek beiktatása. A belügyminiszteriumban Vaida Sándor adta át utódjának Mihalache belügyminiszternek a hivatalt és az ünnepélyes aktusnál jelen volt Angelescu alminiszter, Bianu Jenő sziguranca-vezérigazgató, Nicoleanu tábornok, csendőrségi főparancsnok és Marinescu rendőrprefektus, valamint a miniszterium főtisztviselői. Vaida bucsubeszédében hangoztatta, hogy

szeretettel vesz bucsut a tisztviselői kartól, amely mindig lelkiismeretesen teljesítette kötelességét és tudatában volt nagyszabású munkájának.

Kívánja, hogy a jövőben teljes siker koronázza utódja működését. Figyelmeztet azonban arra, hogy a belügyminiszternek gyakran más miniszteriumok támogatására is szüksége van és reméli, hogy ezt a támogatást Mihalache megkapja, akinek sok szerencsét kíván. Ezután olyan kijelentésre ragadtatta magát, amely méltán kelthet feltűnést. A bukott miniszter ugyanis ama reményének adott kifejezést, hogy

a csendőrségnek nem lesz szüksége gyilkos fegyvereit használni és a civilizáció eszközeivel sikerül majd az ország rendjét és nyugalomát biztosítani.

Vaida ugylátszik, elfelejtette, hogy az ő belügyminisztersége alatt a közbiztonsági intézmények vajmi keveset fejlődtek.

Mihalache erre köszönetet mondott Vaidának, akitől — mondotta — sokan tanulhatnak mun-

kaszeretetet és áldozatkészséget. Az új belügyminiszter kérte Vaidát, hogy tanácsaival támogassa őt a jövőben, egyben kérte a tisztviselői kart, dolgozzon azzal a tudattal, hogy az állam javára fejt ki munkát.

A földművelésügyi miniszteriumban Mihalache szintén elbucszott a tisztikartól és hivatalába iktatta utódját, Madgearu minisztert. Mihalache rámutatott arra, hogy **két év; együttes munka után nagyon nehezebb esik megválni hű munkatársaitól.**

Sok szerencsét kívánt utódjának. Madgearu erre válaszolt és utalt arra, hogy sulyos pillanatban veszi át a miniszteriumot, amelyet Mihalache szellemében kíván vezetni. Reméli, hogy ez sikerülni fog és a mezőgazdaságot a sulyos válságból jobb jövő felé sikerül vinni.

Mironescu miniszterelnök tegnap kivette az esküt Potarca, Angelescu és Pop Ghita alminiszterektől, Tilea Viorel miniszterelnökségi államtitkár betegsége miatt később teszi le az esküt. A külföldön tartózkodó Voicu Nitescu közlekedésügyi miniszter holnap érkezik haza. Az új kormány hétfőtől kezdve naponta minisztertanácsot tart és főleg az új költségvetés összeállítása, valamint a legsürgősebb törvényjavaslatok előkészítése képezik a kormány feladatát.

Értesülésünk szerint az első reformjavaslat az állampolgársági törvény módosítása lesz, amelyet Junian igazságügy-miniszter már elő is készített.

Liberális körökben megkezdődött már az aknamunka az új kormány ellen és azt állítják, hogy nem lesz hosszúéletű. Maniu akart továbbra

is dirigálni, — mondja a liberális sajtó, — de ez most nem sikerül neki, mert a parasztpárt túlsúlyba jutott a kormányban. Az egyes miniszteriumok szabotálni fogják egymás munkáját és hamarosan ki fog derülni, hogy a Mironescu-kormány nem más, mint a Maniu-kormány agóniája. A verescu táborából szintén elkezdett támadás éri a kormányt és a néppárt hívei körében azzal igyekezik hangulatot teremteni, hogy Mironescu tehetségtelen ember, aki egy éjszaka alatt nem lehetett annyira tehetséges, hogy Románia ügyeinek vezetésére alkalmas lehet.

Az Indreptarea többek között azt írja, hogy Maniu a legújabb eseményekkel újból hátulról támadott, mert ez régi taktikája.

Az ő politikája már megbukott, ha ideig-óráig úgy is tűntet föl, hogy ismét felülkerekedett. A kormány azonban nem veszi komolyan az ellenzék támadásait és természetesen találja, hogy az uralomra való jutás reményében csalódva a legelkeseredettebb hangon támadnak majd. De ezek a támadások tulajdonképpen az ellenzék gyengeségének a jelei. Averescu azt hirdette, — mondják kormánypárti körökben, — hogy most ő kerül uralomra és mivel ez nem következett be, elvesztett hitelét pártja előtt támadással gondolja helyreállítani.

Az első minisztertanács után a kormány komünikét adott ki, amely szerint azokról a törvényekről tárgyaltak, amelyek a parlament öszi ülészakán kerülnek tárgyalás alá. A kormány első tanácskozásán Manoiulescu nem vett részt, mert továbbra is Szinájában maradt.

szág ellen. A végtágjaitól megfosztott ország szívére vágyódnak a falánk csehek. Massaryk revíziós elméletével szemben az imperialista hódítás teóriáját találták ki. Nem kell nekik kevesebb, mint az amugy is megeseonkitott ország megmaradt részének egyik fele: Eger, Vác, Miskolc, a Balaton és a magyar főváros budai fele. Egyelőre. Mert valószínű, hogy a terjeszkedésben nem állanak meg itt. Nemcsak evés közben jön meg az étvágy, hanem étvágy közben is növekszik az étvágy. Az ökörről és békáról szóló tanulságos mese jut eszünkbe. Várjuk a végét...

Azért felmerül a nevetséges üggyel kapcsolatban egy kérdés, melyre nem volna érdektelen választ kapni. Amikor Massaryk revíziót elismerő nyilatkozata elhangzott, nyomban kész volt a felelet: feltéve, de meg nem engedve, hogy Csehszlovákia hajlandó volna bizonyos területeket visszaadni Magyarországnak, ezt csak a másik két kisántánt állam beleegyezésével tehetné. Vajon újabb területekkel való gyarapodásra is áll ez a tétel? Vagy Romániának — például — olyan nagyon mindegy volna, ha Csehszlovákiának sikerülne Nyugatmagyarország bekebelezé-

sével a Jugoszláviával való korridor eszméjét megvalósítani, hogy körülötte is bezáruljon a szláv gyűrű. Még delikvensben sem igen láttunk olyant, aki a hóhérnak segített volna saját nyakára illeszteni a kötelet. Csak Benesék tételnek fel ennyi és ilyen butaságot másokról. Szerencsére a helyzet egyelőre még nem ennyire veszedelmes. Egyelőre a béka csak próbálja akkorára felfújni magát, mint az ökör. Hátha szétpukkad és akkor a kérdés tárgyalanná válik...

Megkezdődött a hatóságilag engedélyezett

végeladás

a DEFRA-cipőüzlet

józsefvárosi helyiségében
Bulevardul Berthelot (Kossuth L.-u.) 21. sz. a.

A dus választékban raktáron levő összes női-, férfi- és gyermekcipők amíg a készlet tart az előállítási áron alul kerülnek eladásra.

Revolveres

merénylet egy végrehajtó ellen

Koleszár József dettai végrehajtó motorkerékpárján Gertenyesre utazott, ahol árverést foganatosított. A kerékpár pótülésén Stanre Miklós ügyvédi írnok ült. Amikor este kilenc óra tájban Gertenyesről visszaindultak Dettára, a község elhagyása után egyszerre két lövés dördült el. A végrehajtó fokozta a kerékpár gyorsaságát, azonban a második lövés után a pneumatik defektust kapott és a motorbicikli két utasával együtt felfordult. A végrehajtó csak akkor vette észre, hogy a térdé erősen vérzik. A golyó a térdkalásába hatolt. Szerencsére akkor jött arra egy Gertenyes felé haladó kocsis, amely a végrehajtót és társát fölvette és Gertenyesre szállította. A csendőrség megindította a nyomozást a merénylet kézrekerítésére.

A nagy rejtély

vagy

Miért ragaszkodik a város annyira Capeteanuhoz

Bugariu Koriolán dr. volt városi tanácsosnak lemondása óta sok bonyodalom van a tanácsnoki állás betöltése körül. Mikor a tavaszkor első ízben irták ki erre az állásra a pályázatot, már akkor visszatekintést kellett a város régi tisztviselői között, hogy erre az állásra Capeteanu Titusz Miklóst volt prefekturái titkárt nevezte ki a városi ideiglenes bizottság. A tisztviselők, akik ebben jogaik sérelmét látták, a kinevezést megfellebbezték és azt egy bányászati kormányzóság revíziós bizottsága, mint pedig a legfelső bukaresti revíziós bizottság megsemmisítette. Erre a város új pályázatot irt ki a gazdasági tanácsnoki állásra és akkor Capeteanu Titusz Miklós újból pályázott. Noha nyolc városi tisztviselő pályázott az állásra és közülük egynek a kinevezése folytán sok más tisztviselő előléptetése következett volna be, a tisztviselők kinevezését és előléptetését javasoló bizottság újból csak Capeteanu Titusz Miklóst hozta ajánlatba a kinevezésre. Még ennek megtörténte előtt harminckét városi tisztviselő kontesztációt nyújtott be a kormányzóság revíziós osztályához és tiltakozott az ellen, hogy Capeteanu Titusz Miklóst jelöljék. A revíziós bizottság Janculescu-Ciupel-Darabantiu-tanácsa tegnap foglalkozott a kontesztációval és annak helyét adott. Capeteanu Titusz Miklósnak a városi tanácsnoki állásra való jelölését megsemmisítették. Ennek alapján az állásra új pályázatot irtanak ki és reméljük, hogy a város polgárságának akaratára és a revíziós bizottság döntése ellenére már többé a városi vezető urak nem fognak ragaszkodni Capeteanu Titusz Miklósához.

* Takaréktüzhelyek, fekete emállirozott, John-féle gőzmosógépek, ruhamángorlók, ruhakicsavarógépek jutányosan kaphatók. Scherter Ottó vaskereskedése, Temesvár-Belváros.

Oprea Jánost a kolozsvári tábla tegnap jogerősen szabadlábra helyezte

A kolozsvári ítélőtábla vádтанácsa tegnap tárgyalta Oprea János szabadlábra helyezési ügyét. Mint ismeretes, Oprea János ellen két letartóztatási végzés volt és pedig a Timisiana-ügyből kifolyólag, a másik pedig a bíróság ellen elkövetett merényletért. A Timisiana-ügyből kifolyólag Oprea Jánost — mint megirtuk — százezer lei kaució ellenében szabadlábra helyezték. Tegnap tárgyalta a

tábla vádтанácsa a másik ügyben előterjesztett szabadlábra helyezési kérvényt és kimondotta, hogy Oprea Jánost ebben az esetben kaució nélkül engedje szabadon. Mint-hogy az ügyész ez ellen nem felelbeztett, a határozat jogerőre emelkedett. Oprea a kolozsvári klinikán most már nem mint vizsgálati fogoly, hanem mint beteg fekszik és mihelyt egészségi állapota megengedi, hazautazik Temesvárra.

Huszonnégy halottaskocsi vitte az R. 101 léghajó áldozatainak koporsóit az utolsó utra

London népe tegnap nagy rajokban indult már a kora reggeli órákban a Westminster Hall felé, hogy az R. 101. óriási léghajó áldozatait elkísérje utolsó utjukra. A halottak közül mindössze tizennégynek tudták kétségtelenül megállapítani a személyazonosságát és ezeknek a neveit rávésték a koporsókra alkalmazott ezüst lapokra. A személyazonosság megállapítása az összeégett holttestek mellett talált tárgyak alapján történt. A többieknek a személyazonosságát lehetetlen volt megállapítani még ezen az uton is és ezeknek a koporsóira csak azt vésték föl, hogy az illető az R. 101. katasztrófája alkalmával vesztette életét. A nagy temetésre

Eckener kapitány, a Graf Zeppelin parancsnoka és Schuller helyettes parancsnok is Londonba érkezett. A negyvennyolc koporsót huszonnégy halottaskocsin vitték a Szent Patrick-pályaudvarra. Az utcákon a forgalmat a temetés idejére beszüntették. A rendet rendőrkordon tartotta fenn és a kordon mögött ott volt az egész angol főváros népe. Tíz órakor indult el a hatalmas gyászmenet a Westminster Hallból és tizenkettő volt, amikor a pályaudvarra érkezett. A koporsókat azután különvonatba rakták és utnak indították. Cardingtonban délután négy órakor volt a léghajó halálos áldozatainak közös temetése.

Meg kell menteni az erdélyi magyar színészetet és meg kell változtatni az eddigi koncessziós rendszert

A Magyar Párt bányászati tagozata behatóan foglalkozott az erdélyi magyar színészet sármalmas helyzetével és kereste azt az utat, amely a művészi és gazdasági összeomlás hinárjából kivezet. Az utolsó évek tapasztalatai hangosan kiáltó figyelmeztetés volt, hogy a szinpadról hirdetett magyar szó Romániában hovatovább elnémul végkép, ha nem történik gyors és megfontolt intézkedés. Ez a cél lebegett a bányászati magyar tagozat szeme előtt, amikor az Országos Magyar Párt október huszonhatodikán tartandó szatmári naggyűlése elé részletes előterjesztést tesz határozati javaslat formájában.

A javaslat szerint a naggyűlés utasítja az elnökséget, tegyen kezdeményező lépéseket arra nézve, hogy a jövőben ne egyes szinigazgatók kapjanak ugynevezett kerületi koncessziókat a nagyobb városokra, hanem a Kolozsvárott már megalakult és a jövőben megfelelően tovább fejlesztendő Országos Magyar Szinpartoló Egyesület. Ez az egyesület tartson fenn Erdély és a Bánság számára egyetlen nagy, reprezentáns magyar szintársulatot úgy drámai, mint operett-együttessel, amely felváltva játszon Kolozsvárott, Nagyváradon,

Aradon, Temesvárott, Szatmáron, Marosvásárhelyen és Brassóban a helyi igénylések szerint. Az Országos Magyar Szinpartoló Egyesület vállalja a reprezentáns magyar szintársulat gazdasági és művészeti irányítását, alkalmazná és fizetné a tagokat, a sztárrendszer mellőzésével a jól összetanult együttesre fektetve a főszűlyt, míg a technikai vezetést állandó ellenőrzés mellett fix fizetéssel és bizonyos százalékos részesedéssel bíró gyakorlati emberre, szinigazgatóra bízná. E nagy szintársulatot kívül csak még három kisebb társulat működhetné a fentebb megjelölt helyeken kívül: egy a temesvári kormányzóság területén, egy belső Erdélyben és Máramarosban, egy pedig a Székelyföldön.

A határozati javaslat indokolása szerint a rettenetes gazdasági válság és a magyarságot ért vérvesztések miatt a magyar közönség nem képes már négy-öt külön nagy szintársulatot eltartani, másrészt a hívatásos szinigazgatók túlekedése és anyagi esődjé, a mozi, sport, rádió és műkedvelő előadások természetes versenye mellett a megmaradt publikumot is elriasztják a színház látogatásától.

Gyomor- és bélbántalmaknál tuberkulózisnál, angolkórnál egyedüli természetes gyógyszer

SAYA

gyógy- és táptej. Hízókuránál piros felírású szükséges. Hatása egy hét a t észlelhető napi 3 üveg mellett. Soványító kuráknál vagy lázas állapotban kék felírású használjon. Kapható mi den jobb fűszer-, csmege- és tejüzletben. Vizonteladók: Saya vezetőségénél, Aradon, Str. Ghiba Birta 30 Temesvár részére a vezérképviselőnél: Schrecker Dezső, Józsefváros Str. Vacarescu 18.

Olcsó szabó

is szállít elsőrangú munkát. Ruha, télikabát, felöltő m nkadija

700 lei

Egyszerű ruha 600 lei. Fordítások, javítások jutányosan.

WENZEL JÁNOS szabómeister

Bessenyei-telep, Első utca. Erzsébetvárosi villamos végállomástól fásoron át tíz perc.

POROSZ

KOKSZ

SALON-KÖSZÉN

olcsón, házhoz szállítva nagyban és kicsinyben

Ifj. REITER SIMON

Timisoara, Kútl-tér. Tel. 2-38

A fotografálás teljes elsajátítása,

ROTH L. külföldi rendszerű fotótanfolyamán.

Tanítva lesz a művészi fotográfia teljes tananyaga u. m

Fotokémia, Retus (negatív, pozitív), színezés, felvétel, világítás, film stb.

Rajzelmélet, szintéoria, tanítja: L. Krausz Ilonka festőművész.

Anatomia, mozgásművészet, tanítja: Gál Endre szobrászművész.

Beiratkozni:

ROTH L.

fotóműtermében,

Temesvár I, Lloydsor 3.

C. F. R. utazási jegyek

ismét kaphatók

BIRDEV-nél

nemzetközi utazási iroda,

Temesvár IV., Strada I. C. Bratianu

Terminus-szálloda sarok

(az állomással szemben)

Utazási kedvezmény Bukarestbe 1930 október 31-ig. Összes külföldi menetjegyek. Utlevélvizumok 48 óra alatt

Állandó kurirszolgálat.

Díjmentes felvilágosítások

TELEFON INTERURBAN

13-83

Látogassa meg Ön is!

az újonnan megnyit

Kálmán Ferenc

Temesvár I., Rezső-utca, a Ferdinánd-szálloda mellett

Butorszövet

Szönyeg

Takaró

szaküzletét



Argentina, Brazília és Uruguay-ba

az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egy-egy 3. osztályú hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG-DÉLAMERIKAI GÓZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA

ÜGYNÖKSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Hékok: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dinicu Golescu 41 bis Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 97. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

A legszebb leány

mért folyó küzdelem heves véghar-
t ígér. Az érdekes küzdelemben a
közönség változatlanul kitart és a szá-
vzási lista ennek megfelelően napról-
napra változik. Tegnap a legtöbb szá-
zat Szollár Aranka nevére ér-
zett. A szavazatok mai állása a kö-
vetkező:

Veszely Ibolyka	3290 szavazat
Ivan Szilvia	2101 "
Író Ilonka	1640 "
Enda Anci	1364 "
Áranka Nusi	1326 "
Marx Paula	1029 "
Lukász Zsuzsi	1012 "
Schör Ilus	847 "
Horváth Böske	778 "
Illy Rózsika	766 "
Forka Rózi	730 "
Demkó Mariska	635 "
Oláh Baby	600 "
Szollár Aranka	576 "
Czuczor Böske	521 "
Zura Micke	508 "
Szakrantszky Ella	485 "
Klein Edith	458 "
Ferencesics Mária	401 "
Almásy Vera	381 "
Árámé Rózsika	349 "
Braun Ilus	343 "
Szilágyi Stéfi	340 "
Altmann Paula	306 "
Thernesz Ella	304 "
Kartye Mariska	275 "
Angyal Irén	265 "
Aschenbrenner Mici	225 "
Boskovitz Olga	199 "
Damjanov Ilus	194 "
Halof Kató	192 "
Schlesinger Kató	175 "
Gönczi Elza	174 "
Demeter Emmi	160 "
Redlich Irén	135 "
Kartye Ilus	102 "
Veder Aranka	87 "
Müller Baba	86 "
Weszely Almuoi	72 "
Varga Rózi	72 "
Udvardy Anna	67 "
Wrelyánszky Johanna	62 "
Habschied Rózsika	58 "
Haranek Magda	52 "
Németh Böske	41 "
Orlósy Rózsika	41 "
Berohn Nusi	34 "
Szakács Mariska	33 "
Beim Jozefin	13 "
Weisz Frida	10 "
Altianka Paula	5 "
Birszák Ilus	3 "
Back Kató	2 "
Asser Emike	1 "

A magyar telepesek felnőtt család- tagjai fejenként öt-öt hold földet kap- janak

A magyar földnépet ért agrár-
sérelemek újra és újra hangzanak
fölvé a sajtóban, mint pedig a
Magyar Párt gyűlésein és a bead-
ványok hosszú sorában, amelyek-
kel az érdekeltek a különböző ható-
ságokat elárasztották. Legébe-
kiáltóbb a sok sérelem közül az,
amely a magyar telepeseket érte.
Amíg egyrészt a telepesektől a ki-
sajátítás során elvették a földjei-
ket, addig a telepeseknek igényjo-
gosult családtagjait, akik közül a
legtöbben már azon a címen is
igényjogosultak, hogy katonák is
voltak, egyszerűen kihagyták a
földjogosultak tablójából. A Ma-
gyar Párt bántási központja hóna-
pok előtt ezeknek a kisemmizett te-
lepes-családtagoknak az érdekében
mozgalmat indított. Ennek a moz-
galomnak eredménye volt már az
is, hogy a vármegye területén Bo-
leantu Valér dr. prefektus el-
nökletével működő agrárbizottság
ezeket az igényeket elismerte. Ez-
zel kapcsolatosan most a párt bánt-
ási központja a Magyar Pártnak

október 26-án Szatmáron tartandó
nagygyűlése elé ebben az ügyben
határozati javaslatot is terjeszt. A
határozati javaslat kívánja, hogy a
kormány szavaztassa meg az ag-
rártörvény pótlását olyképpen,
hogy a telepesek felnőtt család-
tagjai, minden más igényes kategóriák
megelőzésével fejenként öt-öt hold-
dat kapjanak az állami tartalék-
földről, azonkívül a megmaradó
tartalékföldről adjanak el a tele-
peseknek, vagy azok örököseinek
a kisajátítási áron még öt-öt hold
földet. Ennek vételára négy évi
részletben lesz törlesztendő. A jo-
gosultságra legyen irányadó az
1922. évi állapot és ne veszítsék el
jogukat azok sem, akik azóta közsé-
geikből eltávoztak. A határozati
javaslat fölhatalmazni kívánja az
Országos Magyar Párt elnökségét,
hogy amennyiben a kormányhoz
intézendő kérelemnek nem lesz
eredménye, minden eszközt vegyen
igénybe, amely a sérelem orvoslá-
sára alkalmas lehet.

Két asszonyt megölt és közben kesé- rűen csalódott a női hűségben

Csolakov Kuzmán nikolinci
földműves — mint Fehértemplom-
ból jelentik — 1920 tavaszán bele-
szeretett Kozsakov Juliánna
özvegyasszonyba. Elhatározta,
hogy Kozsakov Juliánna felesé-
gül veszi. Ennek azonban az az
akadálya volt, hogy Csolakov már
házas volt. Megmondta a feleségé-
nek, hogy elvállalja tőle, amibe az
asszony nem akart beleegyezni. A
házasfelek között veszekedés tá-
madt, amelynek során Csolakov
revolvért rántott és feleségét
agyonlőtte. A fehértemplomi tör-
vényszék ezért Csolakov Kuzmánt
tizenkét évi fegyházra ítélte,
amelyből nyolc esztendő ki is töl-
tött és azután amnesztiát kapott.
1929 elején szabadult ki a börtön-
ből és akkor elhatározta, hogy

most már csakugyan feleségül ve-
szi Kozsakov Juliánna. Mikor
azonban hazatért a faluba, ott
nagy meglepetéssel értesült, hogy
a menyecske bizony nem várt rája
nyolc évig, hanem közben férjhez
ment egy másik emberhez. Csolak-
ov Kuzmán fölkereste imádottját
és arra kérte, hagyja ott a férjét
és költözzék hozzá. Heteken ke-
resztül folyt az ostrom, azonban
nem volt eredménye. Csolakov
Kuzmán erre revolvért rántott és
az asszonyt, akiért annak idején
gyilkolt, agyonlőtte. A tett elkö-
tése után gyalog elment Fehértem-
plomba, ahol jelentkezett az
ügyészségen. Csolakov másodszor
is a törvényszék elé került gyilkos-
ságért, amely most tizenöt évi
fegyházra ítélte.

Szép arcu, égő szemű, eszes fiu volt huszonöt év előtt Mussolini, a könyveket bujó hentesfiu

A párisi Le Journal érdekes cik-
ket közöl Lausanneból. A lap tudó-
sítója Lausanneban beszélgetést
folytatott Charles B. Paulis
olasz származású hentesrel, akinél
Mussolini 1905-ben kifutó fiu volt.
Paulis csak nehezen volt nyilatko-
zatra bírható, de azután elmondta,
hogy Mussolinit, aki már egészen
fiatal korában szélsőséges szocia-
lista volt, a genfi kantonból kiuta-
sították és akkor jött Lausanneba.
Az ő üzletébe egy barátjának aján-
lására került. Szép arcu, égő szem-
mü, eszes fiu volt. A dologban
ugyan nem erőltette meg magát,
de ez csak azért volt, hogy még a
munka idején is tanulhasson. Tel-
jes ellátása és heti harminc frank
fizetése volt. A pénzen könyveket
vásárolt, amelyeket állandóan bujt.
Ha valahová küldték, a csomagot a
vállára emelte és olvasva ment az
utca. A tanárok, akiknél magán-

vizsgát tett, csudálkoztak, hogy az
egyszerű hentesfiu mennyit tud. A
feltett kérdésekre nagyszerűen és
szabatosan felelt. Később a szocia-
lista lapokba cikkeket írt, amelye-
ket a közönség érdeklődéssel olva-
sott. Mussolini — mondotta Paulis
— azonban Lausanneban sem ma-
radt sokáig, mert politikai magatartása
miatt onnan is kiutasították. Azóta
nem beszélt Mussolinivel, aki mint
miniszterelnök ugyan járt már Lausanne-
ban, de Paulis nem kereste föl. Amikor
Lausanneból elutazott, Paulis is
kiment a pályaudvarra és a kocsiban
álló Mussolini felé kiáltott:
— Adio, Benito!

Mussolini ránézett. Ugyálszik
fölismerte, mert mosolyogva, ba-
rátságosan integetett feléje, azon-
ban már nem beszélhettek, mivel a
vonat megindult.

H.R. Kent

a híres angol cég
temesvári fióktelepe, Szt. György-tér
felelősséget vállal azért, hogy
minden méter általa eladott

angol szövét

mely az
„ENGLISH FINTEX“
védjeggyel van ellátva, kiváló
minőségű és sohasem árusított
még 1 percent erejéig sem bel-
földi szövetet, mint Temesvár
összes többi szövetkereskedési.

3000 pengő

penzbüntetésre ítélték a gázoló
herceget

A budapesti törvényszék Várad-
tanácsa tegnap kezdte meg Odes-
chalchi Miklós herceg ügyének
tárgyalását. A herceg, mint ismeretes,
a tavasszal Budapest forgalmas utvo-
nalain autóját meg nem engedett se-
bességgel hajtotta, elütött egy szolgál-
lattevő rendőrt, egy másik rendőrt pe-
dig mellbe lökött. Az összes tanuk a
herceg ellen vallottak. Csúpan Radics
István színész és Morvai
István artista vallottak mellette. Ér-
dekes azonban, hogy a két mentőtanut
az eset többi tanui annak idején nem
látták a helyszínén. Rádicsról megál-
lapították azt is, hogy egy alkalommal
már az örültek házában is volt ápolás
alatt. A törvényszék Odeschalchi her-
ceget hivatalos közeg elleni erőszakos-
kodásért és gyorsajtásért háromezer
pengőre ítélte.

Elkészült a bántási magyar-
ság otthona. A bántási magyarság
otthona, a Nagyköruton épült Ma-
gyar Ház immár teljesen elkészült.
A Magyar Ház, amelyet a magyar-
ság áldozatkészsége emelt és amely-
nek terveit Székely László mű-
építész készítette, kivitelével, impo-
záns méreteivel és külső csinájával
diszére válik Temesvár főutvonala-
nak. A Magyar Házban lesz otthona
a Magyar Párt bántási tagozatának,
a Magyar Nőegyletnek, to-
vábbá egész sereg magyar kultu-
rális egyesületnek és intézmény-
nek. A Magyar Ház palotájában el-
helyezkedő intézmények már ebben
a hónapban foglalják el helyiségei-
ket, az ünnepélyes fölavatás azon-
ban csak november 30-án lesz. A
fölavatási ünnepségre meghívták a
Magyar Párt országos központját,
a különböző megyei tagozatokat és
az összes bántási altagozatokat is.

Nem ráta!

De készpénzért olcsón
vásárolhat férfi-, nő- és
gyermekruhát

FUCHS ruha- üzletében, Józsefváros, Scu- dier-tér 3. sz. a.

Atmeneti Doubl-felöltő	1500—
szőrmegallér	1800—
fekete téllapleto, bérsony gallér	1300—
szőrmegallér	900—
iskolai egyenruha (Uniformis)	1900—
kamarnöltöny	1500—
csizmanadág	150—400—
gyermekruha-posztó	350—

A Deli Hírlap szépségversenye

Szavazójegy

A legszebb temesvári leány:

November közepén ül össze a par-
lament. A temesvári kormányzóság-
hoz érkezett belügyminiszteriumi tá-
virat szerint a parlament őszi ülésza-
kának megnyitása harminc nappal
elhalasztották. A parlament eszerint
november tizenötödikén kezdődik.

Régi vagy új

nőikabátját

dus választéku szőrmeraktárunkból hallatlan olcsó áron ujonnan

felszörmézzük

Női, leányka- és férfiruhák részletfizetésre készpénzárban kaphatók.

„RATA KONFEKCIÓ“ Timisoara-Józsefváros, Bulevardul
Berthelot 13. Telefon 18 91

ANTIK BUTOROK

speciális javítását, valamint kiegészítését jutá-
nyosan vállalom.

HANI

Ugyanott értékes antik butorok állandó raktáron

JÓZSEFVÁROS, MEZŐ-SOR 3. SZÁM,
PREYER-UTCA VÉGÉN

HIREK

A biblia

Irta: KISS IMRE

Semmi könyvvel nem élt annyiszor vissza az ember, mint a bibliával és semmi könyv nem volt annyira hü az emberhez, mint a biblia. Cáfolták, ócsárolták, leláncolták, elégették de a biblia mindezt kiállotta és, valahányszor az emberiség bajba került, előállott, s mint élő isteni hatalom, megmentője lett az emberiségnek. Igen, mert az emberiség reájött, hogy élet forrása van benne, amelyben minden életideált megtalálhat, amiért a teremtés óta küzd és amivel vágyott tökéletesedését biztosíthatja. Ezért az életnek könyve a biblia, amely nemcsak szó, hanem élő, ható beszéd, a személyes összeköttetés módja az Istennel. Istennek beszéde, Istennek ígéje.

A tökéletes, isteni élet. Hiszen ezt keresi az ember, ezért küzd, tusakodik, emészti egymást és önmagát. Ezt elérni segít pedig a biblia. És segít mindenkinek, akármilyen uton is keresi. A jót dicséri, a rosszat megfeddi, a hünyösnek megbocsát. A munkást jutalma felől biztosítja, a resteskedőt megszegényíti. Örök életideálokat állít föl, magas életideálok fenségével hív és szeliden megdörög, ha ezeket értéktelennel cserélik föl. Szól a küzdőnek, a tusakodónak, a hünyösnek s a vergődőnek, a sirónak, a szenvedőnek, a haldoklónak, a szegénynek, bölcsnek, gazdagnak és a koldusnak. Mindenkihez van ígéje.

Mikor tudásszomjunkat nem tölti be könyvtárak kiolvasása, minden gépeknek tanulmányozása és művészetek átérzése, amikor mindent, ami van, meguntunk és minden, ami modern, csak még szebb és jobb dolgok megsomjuhozását idézik fel, akkor vegyük csak elő a bibliát. Hogy megtaláljuk benne, amit kerestünk, ami nekünk kellett. Hogy megfürdik benne a lelkünk, hogy szül minket újra egész valónkban: az ige, s hogy látjuk meg egyszerre, hogy csak a biblia az, a mi örökké modern könyv.

Azért adta az Isten, hogy általa tanuljunk meg és ismerjünk meg mindent, ami jó és szép és hogy szüntelen figyelmeztessen, hogy az embernek magas küldetése van a világon. A biblia az élet negatív oldalát is megmutatja, hogy hogyan nem szabad élnünk és mit nem szabad cselekednünk. Pedig sokszor és sokfelé tapogatózott már az ember, hogy maga alkosson főrvényt magának. Keresett más utat és eltévedt, más igazságot és még ezt is elveszítette, más életét és kárhozatot talált. Néha halálba ment érte, máskor eldobta magától, most történelmi viharoknak tépeff zászlója, korszakok jellege, népek-

nek és millióknak életalapja, életiránya volt, majd szegények, művészek, tudósok és királyok tagadták meg az ígét. De ha minden más és mindenki más elmúlt is, az életnek könyve, a biblia s benne Istennek ígéje mindmáig megmaradt. Amíg a világon szenved valaki, ott lesz mellette a biblia, mint gyógyító, sir és gyászol valaki, ott lesz, mint vigasztaló, sülyed és züllik valaki, ott lesz, mint fel-emelő, gyűlöl és gyököl, ott lesz, mint kegyelmező, örül, szeret, hisz és imádkozik valaki, ott lesz, mint áldott üdvösség. Az ég és a föld elmúlnak, de Istennek beszéde megmarad mindörökké.

MAI REGÉNYFOLYTATÁSUNK a hirdetések torlódása folytán elmaradt. Legközelebbi számunkban a mai folytatást is pótlólag közöljük.

— **A főpolgármester hazaérkezett.** Balt a Koriolán dr. főpolgármester Bukarestből hazaérkezett és újból átvette hivatalának vezetését.

— **Wolff pénzügyi tanácsos nyugalomba vonult.** Wolff József temesvári pénzügyigazgatósági tanácsos nyugalomba vonult. Wolff fiatal korától kezdve dolgozott a temesvári pénzügyigazgatóságon, ahol fokról-fokra emelkedett. Igen népszerű tisztviselő volt és előzékenysége miatt a közönség nagyra becsülte.

— **A népszámlálás fontossága.** Decemberben — mint azt már ismételtén megirtuk — általános népszámlálás lesz. Temestorontálmegyében a népszámlálási főbiztos Boleantu Valér dr. prefektus lesz. A prefektus most felhívást intéz a közönséghez, amellyel ismerteti a népszámlálás fontosságát, kéri, hogy a népszámlálási tisztviselőket bizalommal fogadják és az adatokat pontosan szolgáltatassák be. Mindenki a maga nemzetiségét és anyanyelvét szabadon vallhatja be és tekintetben sem befolyás, sem rábeszélés, sem pedig hivatalos akarat nem fog érvényesülni.

Fényképezőgépek
óriási választékban 400 leltől kezdve, kedvező részletfizetésre képes árjegyzék ingyen és bérmentve
RECTA fotó-szaküzlet. Temesvár 1., Hunyadi-utca
Telefon: 183.
Előhívás, másolás 8 órán belül.

— **A Magyar Párt munkástelepi műkedvelői** október tizenkilencedikén, jövő vasárnap félkilenc órai kezdettel a Munkástelep 4-5. szám alatt levő Petneházy-féle vendéglőben táncal egybekötött műkedvelői előadást rendeznek. Színr kerül a **Katica** című három felvonásos népszínmű. Az előadásra a gárda nagy gondtal készül és a darabhoz teljesen új diszleteket készít.

— **Uj autóbusz Temesvár és Végvár közt.** Október tizenharmadikától, hétfőtől kezdve Temesvárról Végvárra új autóbusz indul. Az autóbusz **Eilenspanger** végvári vaskereskedő cég tulajdonosa és az Temesvárról a Buziási-uton levő Denk-féle vendéglőből indul délután két órakor, míg Végvárról reggel hat órakor indul Temesvárra.

Október
11-15

Ön is sokat tanulhat és láthat
Milyen legyen az én lakásom?
címmű kiállítás kiállítási versenyen, a Hotel Ferdinánd
összes termeiben.

Holnap, hétfőn
Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 19. sz. a.
megnyílik
a legmodernebb nyugateurópai mintára,
géperőre berendezett

cipőjavító-üzemünk,

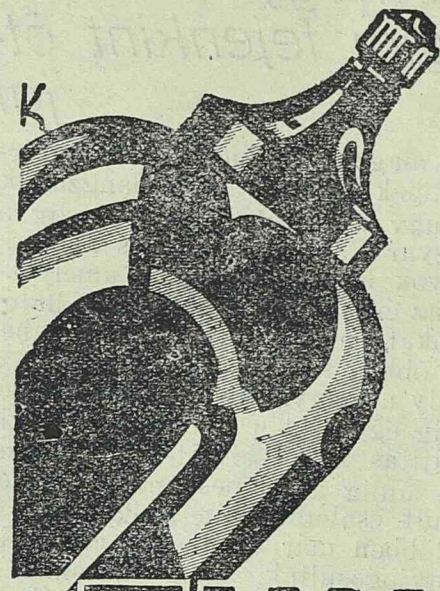
ahol a legelhasználtabb cipőket csekély
összegért szakszerűen és legjobban javítjuk
**Hó- és sárcipőket a legújabb mód-
szer szerint javítunk.**

Egyetlen próba után Ön cipőit
csakis nálunk fogja javíttatni

**Mechanikai
cipőjavítóüzem**

Jelszavunk:

Olcsón!
Gyorsan!
Jól!



AS 4100
S 407 S 210

Árnyékoltrácsu
báriumcső

Szelek iv, hangerő
tö-életes rádióvéte

Már mindenütt kapható
Kérjen ismertetőt kereskedőjétől

TUNGSRAM

— **Paulovits István nyugalmazott táblabíró halála.** A régi temesvári bírói karnak nagyjértékű és igen népszerű tagja, Paulovits István nyugalmazott táblabíró hunyta le hetvenkét esztendőskorában örökre a szemét. Évtizedek óta lakott a Józsefvárosban, ahol nagy szerepet játszott társadalmi és gazdasági téren is. Számos társadalmi, kulturális egyesületnek, valamint pénzintézetnek volt vezetőségi tagja. Hosszabb idő óta volt beteg. Halálát nővére, Paulovits Malvin és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése ma délután 4 órakor lesz a Zrinyi-utca 3. számú gyászszobából.

Szövetek

és szabókellékek legolcsóbban

RABONG & SCHNEIDER
nél, Temesvár 1., Szt. György tér,
róm. kath. püspöki palota

— **Ingyen utazhat Semmeringre** és két hétig tartózkodhat kísérelével, ha ezer leiert készpénzben bevásárol Dénes és Pollák női divatruházaiában.

— **Uj gyermekorvos Temesvárott.** Kardos Géza dr., az aradi állami gyermekmenhely volt igazgató-főorvosa, aki a Schosberger dr. elhunytával megüresedett temesvári állami gyermekmenhely igazgató-főorvosi állást is megpályázta, értesülésünk szerint október végén Temesvárott megkezdte gyermekorvosi rendelését.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Pistrit Elza, Frumosu László, Kasznel Elza, Kovács Ervin, Gröger Kató, Petz Elza. Meghaltak: Tarzan Oktávia 70, Kubalek Elza 55, Paulovits István 75 és Valkai Ferenc 11 éves korában.

* **Erős, vérbő, kövér emberek számára** a természetes „**FERENC JÓZSEF**” keserűvíz naponként való ivása a legkisebb erőlködés nélkül könnyű és rendes bélműködést biztosít. Számos szakorvosi jelentés bizonyítja, hogy a **FERENC JÓZSEF** víz köszvényben és csuszban szenvedőknek, valamint ezért méltán megérdemli a legmelegebb ajánlást. A **FERENC JÓZSEF** víz kapható gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben.

— **Derült idő várható.** Tegnap kora reggeli órákban az idő hűvös és boros volt. Később kitisztult és délután már kellemesen enyhé meleg volt. A meteorológiai intézet jelentése szerint hőemelkedés és derült idő várható.

— **Megkerült a Széna-téri rab.** Imbroane Avram dr. felesége — amint megirtuk — két nap előtt este a gyárvárosi Széna-téren egy meretlen férfi megtámadta és pirtárcáját akarta elrabolni. A gyárvárosi rendőrség a merénylőt tegnap **Stuber Mátyas** Hosszu-utcai szobásgéregében elfogta. A Stuber tettét beismerte és nyomorávédekezett.

— **Műsoros est a Rónácon.** A Magyar Párt rónái tagozata október tizenkilencedikén, jövő vasárnap este nyolc órai kezdettel táncal egybekötött műsoros estélyt rendez, amikor Erdélyi három felvonásos Mit susog fehér ákác című operettjét játsszák Blaskovits-telepi műkedvelők. Az előadás színhelye a Lein-(Kovács)-fé vendéglő. Beléptidij huszonöt leier.

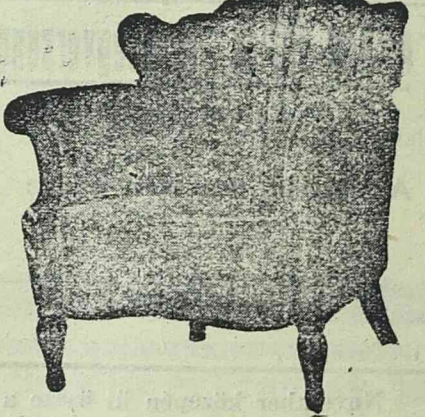
A DELI HÍRLAP BUDAPESTI
állandóan olvasható a dunaparti Br
tol szálloda halljában.

HIRDETMÉNY

Felkérem mindazokat, akik gróf Gyürky Marietta tulajdonképező és a temesvári Strand felet levő parcellázott ingatlanokból házhelyeket vásároltak és irodámban eddig még nem jelentkeztek, szveskedjenek irásaikkal együtt nálam (Belváros, Str. Brediceanu No. 2. Hitelbankpalota) f. hó 12-ik napján, vasárnap délelőtt 9 órakor jelenkezni.

Dr. Várnay Elemér ügyvéd.

Tel. 206



F. PODRACZKY
Timisoara II. ker., Iskola-utca 10.
Műbutorokárpitos speciál bőrbutorokra.

**gyárvárosiak
belvárosiak
józsefvárosiak
erzsébetvárosiak
vidékiek**

**régen tudják,
elismerik
és dicsérik**

Csendes Ignác
divatáruházában
GYÁRVÁROS, KOSSUTH-tér
részük volt mindig, ahol

azt a szolid és olcsó ki-
szolgálást, amelyben

az őszi es téli idényre női- és férfi-
szövetek, továbbá selymek, bársonyok,
Tannwaldi vásznak, papla-
nok, függönyök stb.
most is a legelőnyösebben szerezhető be.

Társas utazás a szegedi fogalmi templom felszentelésére. Megtörtént, hogy a szegedi új fogalmi templom felszentelési ünnepére Temesvárról társas utazást rendeznek Szegedre. Az utazás ideje határozatlan, leibe kerül, a jászolát utazási vizum pedig az oda és visszaútazásnál harminc arminc lejt. Eddig már harminc elmentek. Jelentkezni október 13-ig lehet a püspöki palotában lévő missziós irodában. A jelentkezőknek el kell hozni piros igazolványukat és állampolgársági okmányuk másolatát. Elutazás Temesvárról október 23-án és visszaérkezés október 27-én.

Házasság. Dr. Ince Aurél, a mesvári kereskedelmi és iparkamara tisztviselője, ma délelőtt fél tizenöt órakor köt házasságot Jászenszky Teréziával, Jászenszky Ándor gyárvárosi kereskedő leányával, a gyárvárosi román székesegyházban.

Meglopták a hetipiacon. Kellemetlen meglepetésben volt része Striker Vilma józsefvárosi Vasút-utcai kosárnőnek. A józsefvárosi hetipiacon észrevett bevásárlást és amikor fizetésre került a sor, kiderült, hogy éntárcáját időközben ellopták. A józsefvárosi rendőrségen feljelentést tett az ismeretlen zsebtolvaj ellen.

**Jól és olcsón
öltözködhetsz**
mindenk, aki készen vagy mérték után férfi-, fiu és gyermeköltönyt, felöltőt, trench-coatot stb.
Hoffmann Mór ruhaár-
házában
Belváros, Hunyadi-u. 8. sz. a.
vásárol.
Kedvező fizetési feltételek.

Őszi újdonságok nagy választékban megérkeztek. Dénes és Pollák ősi divatáruházai. Telefon 24. Fiók: 0-14.

Mire képesek a hju nők. Mary angol királyné autójára nemrégiben egészen különös hangú szirénát szereltek, hogy a kocsit a többi autójelzésétől a hatóság emberei is megkülönböztethessék. Az angol rendőrök azután utasítást kaptak, hogyha bárhol hallják a királyné kocsijának jelzését, rögtön bocsásásuk tovább és különösképpen vizsgálazzanak arra, hogy a nagy forgalomban valami baja ne essék. Egy idő óta aztán a rendőrök a városnak hol az egyik, hogy a másik pontjáról jelzik, sokszor egy időben, hogy felbukkant a királyné kocsija. A legérdekesebb azonban, hogy sokszor a leghetlenebb időpontban, a késő éjszakai órákban és a kora hajnali időben is hallották a rendőrök a királyné autójának speciális túlkölesét. Eleinte nem tudták megmagyarázni a dolgot, míg azután rájöttek a furcsa jelenség nyitására. Sok angol hölgy ugyanis olyan hangjelzést készített, mint a királyné autóján van. A hju nők így akarták az udvari autójogait élvezni. A családokat most megbüntetik és a királyné autójának pedig megváltóztatják a jelzését.

Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

**ÉRVENYTELEN A FÖLDGÁZTÖR-
VÉNY.** A fővárosi politikai és gazdasági körökben óriási szenzáció erejével hatott, hogy a semmitől teljes tanácsulése tegnap alkotmányellenesnek mondta ki a földgáztörvényt és ezzel rendkívül nehéz elhatározás elé állította a kormányt. A semmitől tárgyalásán harmincáró négyzet részét és szótöbbséggel állapította meg, hogy a Madgearu-féle földgázmonopólium törvény ellenkezik az alkotmánnyal és így a törvény végrehajtása megtagadható. A per, amely ezt a fontos döntést provokálta, az állam és a Sona-Metan liberális földgázérdekeltség között folyt a Motas-féle földgázrésztársaság alkalmazottainak elbocsátása ügyében. Manóileseu, az új ipari és kereskedelmi miniszter feladata lesz a legfelső bírót döntés után a kormányt és az államot ebből a kínos helyzetből kimenteni.

Nagyarányu zsebtolvajlás történt a józsefvárosi állomáson. Scharrer Vencel gyertyamosi gazdálkodónak ismeretlen tettes százezer lejt ellopta. A pénz csomagban volt és öt-száz lejesekből állott. A piaci rendőrség előállította Horváth közismert zsebtolvajt és feleségét, akiket a lopás elkövetésével gyanúsítanak. Horváthék a lopást tagadják. Az ügyben a nyomozás folyik.

Orgazdasággal vádolt ékszerész. A temesvári törvényszék tegnap Márton Béla, Siklován Péter és Nagy András ügyével foglalkozott. Megtörtént, hogy a három fiatalember betörőbandába alakulva a múlt év tavaszán sorozatos betöréseket követett el. A betörésekből származó aranynevet Márton Béla Goldmann Simon temesvári ékszerésznek adta el. A tegnapi tárgyaláson több tanút hallgattak ki, majd az ügyész mondta el vádbeszédét, melyben Goldmann Simon megbüntetését kéri orgazdaság miatt. A többi vádlottakat lopás miatt kéri elítélni. A törvényszék az ítélet kihirdetését október tizenhatodikára halasztotta.

Ne hanyagolja el szemüvegek, optikai cikkek nagy választékban
FRANZ TEJNOR & Co.
Temesv. II, Kossuth-tér

A széltől is félnek. A cseh szlovák hatóságok kapkodását és még a széltől való félelmét is jellemzi az az eset, amely most történt Ungváron. A városban tíz esztendő óta jelenik meg a Ruszinszko Magyar Hírlap, amely fontos orgánuma az ottani magyarságnak. Az ungvári cseh rendőrfőnök most megtiltotta a lapnak, hogy címében a ruszinszko megnevezést használja és a szövegben sem szabad ennek többé előfordulni. Az indokolás szerint a Ruszinszko név alkalmas a közbéke megbontására. Az ungvári lap címe ezentúl Kárpáti Magyar Hírlap.

Vidékiek figyelmébe. A józsefvárosi Tejivó- és uzsonnázó-csarnokban (Hunyadi, ut 16. sz.) Zsuzsi vezetése alatt, elsőrangú ebéd, 4 fogásos menü csak 30 lei. A mai vasárnap menü a következő: csirke ragu leves, töltött káposzta, töltött csirke, garnirung, saláta és diós krémes rollát, hétfői menü: borju csorba, gyuvecs, sertés karaj és almaköntösbe. Abonoma ebéd és vacsora 1500 lei!

**PUSZTIT A FRANCIAORSZÁGI
ÁRVIZ.** Párisi jelentés szerint az északfranciaországi árvíz veszedelem egyre nagyobb mérvet ölt. A veszély különösen Reims és Verdun környékén igen nagy. Auberville községben az utcákon méternyi víz áll és a lakosság csak igen nehezen tudott menekülni. A vasuti forgalmat ezen a környéken be kellett szüntetni, mivel az árvíz a pályát teljesen alámosta. Reimsban több ház bedől.

Tichy Edét a törvényszék szabadlára helyezte. Tichy Ede temesvári autókészítő ellen, mint ismeretes, a Bianchi-féle olaszországi autógyár, bizományi áru elikkasztása miatt feljelentést tett. Ebből kifolyólag a vizsgálóbíró sikkasztás miatt Tichy-t egy hónappal elzárta letartóztatta. Tegnap járt le a harminc napos vizsgálati fogság és a temesvári törvényszéknek a további fogvatartás ügyében kellett dönteni. A törvényszék hosszas tárgyalás után a délutáni órákban hirdette ki határozatát, melyben elrendelte Tichy Ede szabadlára helyezését. A döntés ellen az ügyészség felebbezést jelentett be és így Tichy a táblai vádtanács döntéséig továbbra is vizsgálati fogságban marad.

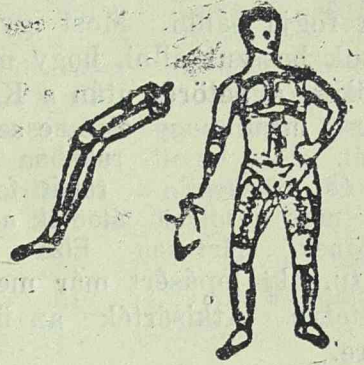
Tűz a zombolyai téglagyárban. Zombolyáról jelentik, hogy az elmúlt éjszaka a Bohn-féle téglagyárban tűz pusztított. A tűz éjjel félkettő tájban támadt az egyik körkemence tizennegyedik részében. A gyár tűzoltósága, amelyhez a községi tűzoltóság is társult, nagy erőfeszítéssel lokalizálta a tüzet és megakadályozta annak továtérjedését. A kár meghaladja a kétszáz ezer lejt. A téglagyárban az üzem tovább folyik.

Kacagástól hangos a gyárvárosi Szarvas-kávéház, ahol Várad Aladár teljesen újjászervezett társulataival rendezte meg vig estélyeit. Színre kerülnek a legújabb bohózatok, tréfák, magán- és táncszámok. Új attrakciók egy teljesen újszerű táncrevüt mutatnak be. Kezdeté este 10 órakor.

Két kereskedő halálos autótűz. Bukarestből jelentik, hogy Dinu György és Dinu Mircea két bukaresti kereskedő tegnap reggel autót bérelt, hogy az egyik közeli faluba utazzanak. Az uton az autó nekiütődött egy fának és az árokba fordult. Dinu György azonnal meghalt, bátyja haldoklik. A sofőr, akinek történetesen semmi baja nem történt, kiemelte az autót az árokból és az áldozatokat otthagya, elrobogott.

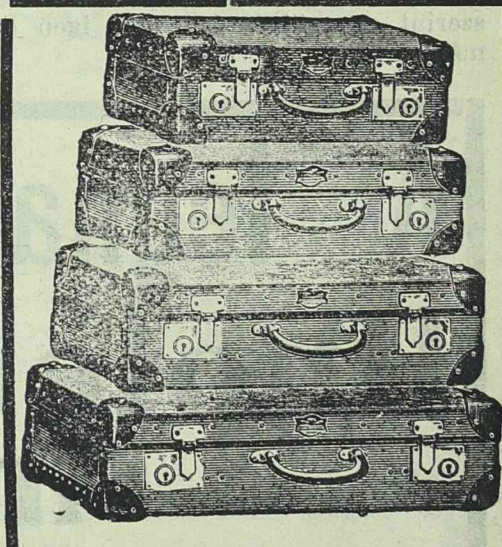
Hegedűsék a rablógylkosok. Makó környékén a csendőrség elfogott egy Hegedűs István nevű fiatalembert, aki Romániából jött át utlevél nélkül a határon. Hegedűsnél kést találtak, amelyen igen gyanús foltok voltak. Mikor ezek eredete felől kérdőre vonták, Hegedűs azt vallotta, hogy Temesvár környékén gyilkosságot követett el és azért menekült el Romániából. A magyar hatóságok Hegedűs István ügyében érintkezésbe lépnek a román hatóságokkal. Érdekes, hogy a temesvári ügyészségi fogházban is őriznek egy Hegedűs nevű rablógylkóst, aki Magyarországból átszökve két év előtt egyik temesi tanján meggyilkolt és kirabolt egy öreg házaspárt.

Vannak Önnek rheumaszerű fájdalmak?
Avagy gyorsan fárad és bokáiban duzzadt, avagy ferdült a lába egy csináltasson gipszanyagot után
Ludalpedet
SZÉKELY B.
Orthopédiai „PROTESZ” tanács
Timisoara III, József-tér 1. sz.



Kérdezze meg a hási orvost.
Különböző műköző orthopédiai készülékek
mankók botok, sárvetők, haskötők gyártása.

Kényelmesen,
olcsón
és jól
Magyarádon
csak a
METROPOL
nagyszállodában lakik
100 minden kemforttal berendezett, újonnan átalakított szoba.
Minden vonatnál t. vendégeinket ingyen autót várja! Kereskedelmi utazók nagy árkedvezményben részesülnek.



A
készítőnél
azaz
első kézből
lehet legolcsóbban vásárolni. Ezért
vásároljon
PERL JENO
bőröndösnél
Bul. Berthelot (Kossuth L.-u.) 1, az udvarban. Utazóbőröndöt, ridikült, aktakönyves- és ovodátáskát és minden a szakmába vágó cikket.
Kézikoffer 120 lejtől.
Valóoi bőröndikül 200 lejtől.
Javitások és festések lelkiis meretesen és olcsón készülnek.

Értesitem t. vevőkörömet, hogy
vágott baromfi-kereskedésemet
Gyárváros, Fő-utca 52. sz. a., az udvarban, újkól megkezdtem.
Kövér liba élő és levágott (rituell) állapotban, ugyszintén nyers libaháj és zsír beöntve a mai legolcsóbb napi árban kapható.
Telefonrendelések 19-17 sz. a. azonnal házhoz szállítatnak.
Tisztelettel GROSZ SÁNDOSNÉ

Gondolt-e lakásának fűtésére?
Szereltesse American Unio-kályhát!
Szép! Gazdaságos! Olcsó!
Kedvező fizetési feltételek! Prospektust díjtalanul küld
HIRSCH & Co. Temesvár—Józsefváros
Kossuth Lajos-u. 7. sz.
TELEFON: 717, 16-76



— **Hindenburg a felszabadult Rajna-vidéken.** Acheni jelentés szerint Hindenburg birodalmi elnök bejárja a megszállás alól felszabadult Rajna-vidéket. Az elnök ma Trierbe érkezik, ahol fogadtatására nagy előkészületeket tettek.

— **Elárulta a lopott ruha.** Füleky József Kimmel-telepi lakosnál az elmúlt héten tolvaj járt és onnan huszonötezer lei értékű ruhákneműt ellopott. A rendőrség a tettest most Muresan Elza husz éves pincérleány személyében elfogta. Muresan Elza néhány hónap előtt Füleky-nél mint cseléd szolgált és amikor elbocsátották, megfenyegette urnőjét, hogy ezt még meg fogja banni. Most így akart rajtuk bosszút állni, hogy meglopta őket. A betörés után a Kimmel-telepre ment, hogy élvezhesse bosszúját, de a lopott ruhában diszelgett és Fülekyék a ruhát felismerték, mire a tolvajt átadták a rendőrségnek. Muresan Elza rovottmultu, aki lopásért már meg volt büntetve. Atkisérték az ügyészségre.

* **Dr. Baruch Félix laboratóriumban** vérvételek a Wassermann stb. reakciókhoz, valamint vizelet-, köpet-, vércukor stb. analízisek naponta 9—12 és 3—5 óra között Temesvár-Belváros, Piata Oituz (Nándor-tér) 13, az állami adóhivatallal szemben.

— **Kivégzés ciángázzal.** Newyorkban nemrég gyilkosság vádjával állott a törvénszék előtt H a l t János, akit bárha ténybeli bizonyíték nem volt ellene, halálra ítélték. Halt az ítélet ellen nem felebbezett és azt tegnap hajtották végre és pedig ezuttal először alkalmaztak a kivégzésnél ciángázt. A cellát légmentesen elzárták és aztán megindították a ciángáz fejlesztését. Halt tizenhét perc alatt meghalt, azonban eszméletét már az első belélegzésnél elvesztette. Szívére hallgatóeső volt alkalmazva, amelyen kívülről az orvosok megfigyelték, hogy mikor állott el szíverése. A tudósok szerint ez a kivégzési mód igen humanus.

Egyetlen elsőosztályú és hét másodosztályú bajnoki mérkőzés lesz ma Temesvárott

Románia válogatott csapata vasárnap Szófiában Bulgária legjobb csapatával veszi fel a küzdelmet és mert a román együttes több játékosát temesvári elsőosztályú együttesek adják, ennek következtében a bajnoki forduló gyenge lesz. Az egyetlen elsőosztályú mérkőzés szintje ma a TMTE-pálya, ahol a TMTE és Politechnika mérkőzések a bajnoki pontokért. A másodosztályú bajnokságban már heves küzdelmek lesznek. Temesvárott hét másodosztályú bajnoki mérkőzés folyik le, ezek a következők: Patria—Hertha a Patria-pályán délután négy órakor, Turul—Rapid a Turul-pályán délután négy órakor. Hajduk—Tricolor a Gyapjuipar-pályán délelőtt feltizenegy órakor, Unió—Juventus az Unió-pályán délután félegy órakor. Fortuna—Victoria az Unió-pályán délután negyedöt órakor. Amatőr—Freidorf Szabadsfalum délután négy órakor. A Fratelia Zsombolyára rándul le, ahol a ZsSE lesz az ellenfele. Az ifjúsági bajnokságban

is gőzerővel megindultak a mérkőzések. A Gyapjuipar-pályán három ifjúsági mérkőzés lesz. Délelőtt kilenc órakor Amatőr—Hajduk, háromnegyed tizenegykor Gyapjuipar—ZsSE, délután két órakor pedig a Kadima—TMTE ifjúsági csapatai játszanak a bajnoki pontokért. A Rapid-pályán a Rapid és a Politechnica, az Electrica-pályán Electrica—Juventus, az Unió-pályán Unió—Patria ifjúsági csapatok játszanak. Mindhárom mérkőzés délelőtt tíz órakor kezdődik. A Tricolor-pályán Viktoria—ronáci Vulturii ifjúsági csapatai játszanak délután félhárom órakor.

A Banatul-pályán barátságos mérkőzés lesz, ahol a Banatul a Gyapjuipar csapatával mérkőzik. A meccs délután négy órakor kezdődik.

A Kinizsi Lugosra rándul és ott az LMTE csapatával méri össze erejét. Bizonyos, hogy a mérkőzés győztese a lila-fehérek gárdája lesz.

— **Maneuvre plébános elfoglalta új állomáshelyét.** Maneuvre Péter volt orsovai plébános, akit a püspök Glogovára helyezett át, elfoglalta új állomását. Megérkezésekor a katolikus hívek nagy lelkesedéssel fogadták és körmenetben kísérték a templomba. A templom kapujában először a jegyző, majd a hitközség elnöke üdvözölte. A templomban az egyházi énekkar éneke után Maneuvre plébános a szószékről szólott híveikhez akiket biztosított arról, hogy szeretettel jött közéjük és szeretettel akar ott maradni.

— **Fogházból ismét a kórházba.** Rudolf Olgát, az amerikai embercsempészes egyik vádlottját, a kórházból, ahol hosszabb ideig állott orvosi kezelés alatt, mint ismeretes, a napokban szállították vissza a fogházba. A szerencsétlen asszony állapota azonban a fogházban annyira rosszabbodott, hogy tegnap újból be szállították a közkórházba.

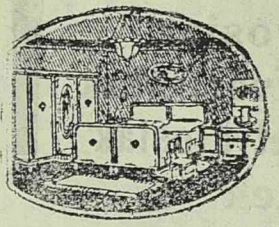
— **A vörheny első halálos áldozata.** A Temesvárott föllépett vörhenyjárvány tegnap szedte első áldozatát. Valkai Ferenc, Valkai Rezső mehalai lakatos tizenegy éves iskolásfia tegnap vörhenyben meghalt. A temetése ma délután lesz.

**Hust a mézárósnál?
akkor**

teát az Atlancánál

Belváros, Takarékpénztár u. 4.sz.

— **Eltűnt belga hajó.** Brüsszelből jelentik, hogy a Tigris nevű belga hajó néhány hét óta nyomtalanul eltűnt. A Tigris különböző áruval Antwerpenből indult el és a La Manche csatornán nyoma veszett. A napokban egy mentőővet találtak a hajó nevének fölírásával. Biztosra veszik, hogy a hajó elsüllyedt.



Modern
hálószoba
és ebédlő
nemesfából
elsőrendű
vitelben

SIEBOLD butorgyár

TEMESVÁR-GYÁRV., Távirda-u. 1
Telefon 689

Telefon 99

PEPINIERA ȘCOALEI DE AGRICULTURĂ
LUGOJ (Jud. SEVERIN)

Szállít legolcsóbban

fajnemes

gyümölcs- és diszfák

valamint

diszcseriék és rózsák

Árjegyzék kívánatra bérmentve

MOZIE

Belvárosi Mozi:

Vasárnap, hétfő, október 12, 13

Erzsébetvárosi Mozi:

Kedd, szerda, október 14, 15

Mehalai Mozi:

Szombat, október 18.

A három szenvedély

Életkép C. Hamilton regény után érdekes tartalommal.

A főszerepekben:

Petrovich Iván, Alice Ter

Rendezte: Rex Ingram.

Monopol: Regal-Film, Bucure

Az előadások kezdete a Belvárosi Mozi-
moziban: 5, 7 és 9 órakor.
Vasárnap: d. e. 11 órakor
d. u. 3, 5, 7 és 9 órakor.
Az előadás kezdete az erzsébetvárosi Doina moziban naponta este fél 9 órakor.

A legnagyobb különlegességi áruház linoleum és szőnyegekben INDUSTRIA LINOLEUM HAAS LIPÓT

Tel. 10-31 Temesvár, csak Lloyd-sor 5. sz. a. Tel. 10-31

Linoleum

Futószőnyeg 67 cm. szélességben	Lei	65
I-a minőség, perzsa virág parkett minta	"	70
90 cm. széles	"	95
Padlóbevonáshoz m ² -kint	"	115
Mosdóelő bordúrral	"	55
Inlaid linoleum átöntött minta m ² -ként	"	230
Ebédülő linoleum 200×300	"	700

Viaszkosvászon

80 cm széles	Lei	68
100 cm. széles	"	88
115 cm. széles	"	100
Abrosz 65/100	"	53
Falvédő	"	43
Tálcaterítő	"	6

Kókuszfutók

gyönyörű mintákban
mindenféle szélességben
bámulatos olcsó árban

Szőnyegek

Futószőnyeg méterje	Lei	3
Futószőnyeg jó minőségben	"	5
Ágyelő rojtjal	"	8
Ágyelő rojtjal I-a minőség, pompás perzsaminta	"	9
Ágyelő velour rojtjal	"	18
Ebédülőszőnyeg Smyrna utánzat	"	48
Ebédülőszőnyeg gyapju 200×300	"	108
Ebédülőszőnyeg velour-plüs	"	148
Ottománátvető	"	66
Ottománátvető velour	"	115
Ebédülőasztal-terítő, karamanie	"	30
Ebédülőasztal-terítő, velour	"	70
Madrasfüggöny 3 részes garantált mosható	"	24
Kókusz futószőnyeg	"	14

Gummikabátok

Angol gummirozás	Lei	55
Szövet külsővel	"	65
Trench-Coat	"	85
Női gummi-esőkabát minden divatszínben	"	92
Női Tweed	"	130

Linoleum- és szőnyegmaradékok

csaknem ingyen

Fiókok: Nagyvárad, Kolozsvár

CONFECTIO" R.-T.

Női bundák, szőrmézett téli kabátok, kosztü-lyemruhák, toalettek. Estélyi laszlék. Nagy vásárlásnál különösen szabott árak.

Árkereskedő Timisoara I, Str. Alba-Iulia (Rezső-u.) 7.

Tel. 13-28

Rádió

Hírfő. (Október 13.) Budapest.
15: Szórakoztató zene. 12
Balalajkazenekar hangverse-
ny. 3 óra 30: Sovánka Nándor és
zenekarának hangversenye.
15: Két egyfelvonásos vig-
előadása. 9 óra 15: Gramof-
zene. Utána a Fejes szalonzene-
s Toll Árpád cigányzeneka-
rának hangversenye. Énekel Kal-
Pál. Bécs. 11 óra: Gramofon-
zene. 3 óra 20: Szórakoztató zene.
3 óra 35: Könnyű zene. 8 óra 30:
Operák. 9 óra: Massaner A
szíriai leány című operájának
előadása, utána a Gaudriot-jazz.
10 óra 7 óra 15: Szórakoztató ze-
ne. 3 óra 30: Szimfonikus hangver-
seny. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramof-
zene. 12 óra 45: Zene. 5 óra 30:
Nemzeti dalok gramofonkíséréssel.
10 óra: Kamarazene. 9 óra: Dalok
gramofonkíséréssel. 10 óra 45: Tánce-
zene. **Bukarest.** 7 óra: Gramofonze-
ne. 8 óra 45: Kamarazene. 8 óra 45:
Nemzeti dalok. 9 óra 15: Zongora-
verseny. **Kattowitz.** 8 óra 15:
Két előadása. **Langenberg.** 8
Kamarazene. 9 óra: Opera-
tettek, utána könnyű zene.
Prága-Ostrau. 7 óra 40: Rádiókab-
aré. 9 óra: Hangverseny. 10 óra:
Táncezene. **München.** 9 óra:
Szórakoztató zene. **Milánó.** 7 óra:
Könnyű zene. 8 óra 40: Vigjá-
tás, utána tánczene. **Prága.** 7 óra:
Rádiókabaré. 9 óra: Hangver-
seny, utána tánczene. **Toulouse.** 7
45: Mandolinhangverseny. 8
30: Könnyű zene. 9 óra: Ka-
zenek. 10 óra 30: Szimfonikus
verseny. 11 óra 45: Bécsi zene.
14. (Október 14.) Budapest. 9
15: Hangverseny. 12 óra: Gram-
fonzene. 5 óra 30: Szórakoztató
zene. 7 óra 40: A Mándits szalon-
zenekar hangversenye Szedő Mik-
s (ének) közreműködésével. 8 óra:
Hangverseny Zathureczky Ede
(gongoró) és Stéfánai Imre (hege-
sz) közreműködésével. 10 óra:
Bécsi és cigányzenekarának
hangversenye. Bécs. 11 óra: Gram-
fonzene. 3 óra 20: Gramofonze-
ne. 3 óra 35: Zongorahangverseny.
10 óra: Részletek Haydn műveiből.
11 óra: Könnyű zene. **Breslau.** 8
30: Szórakoztató és tánczene.
11 óra: Kabaréelőadás. **Belgrád.**

10 óra 30: Gramofonzene. 12 óra
45: Zene. 5 óra 30: Nemzeti dalok.
8 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 30:
Szimfonikus hangverseny. 10 óra
45: Tánczene. **Bukarest.** 7 óra:
Gramofonzene. 8 óra 45: Ének-
hangverseny, utána szórakoztató
zene. **Kattowitz.** 7 óra 50: Pado-
rowsky Manru című operájának
előadása, utána tánczene. **Langen-
berg.** 8 óra: Hangverseny. 9 óra:
Egyházi zene a kölni domból.
Morva-Ostrau. 7 óra 15: Részletek

Smetana műveiből. 8 óra: Vasa
Prihoda hegedűművész hangver-
senye. 10 óra 20: Katonazene.
München. 8 óra: Szórakoztató ze-
ne. 9 óra: Egyházi zene a kölni
domból. **Milánó.** 8 óra 40: Szimfo-
nikus hangverseny, utána jazz
band. **Prága.** 8 óra: Vasa Prihoda
hegedűművész hangversenye. 10
óra 20: Katonazene. **Toulouse.** 7
óra 45: Tangók. 8 óra: Katonaze-
ne. 9 óra: Operarészletek. 11 óra:
Szórakoztató zene.

nek és ugylátszik, hogy elég ereje is
van ahhoz, hogy akaratát keresztül-
vigye. Amennyiben az új egyezmény
nem jön létre, úgy Magyarország is
gondoskodni fog megfelelő retorziók-
ról.

Fekete péntek a newyorki tőzsdén.
A newyorki tőzsde tegnapi újabb fe-
kete péntekjén pontosan hatáshál mil-
lió részvény cserélt gazdát. A tőzsdén
nagy pánik volt, mert az a hír terjedt
el, hogy ismeretlen tettesek föl akar-
ják robbantani a Wall Streetet. A hír
hírelre talált, mert emlékeztet, hogy
a legutóbbi tőzsdekrach idején a Mor-
gan-bankház ellen kíséreltek meg
bombamerényletet.

Kiskereskedők országos kon-
gresszusa. A Temesvári Kereske-
dők Egyesülete ezúton felkéri tag-
jait, hogy minél nagyobb számban
vegyenek részt az október 19-én
Nagyenyeden tartandó országos
kiskereskedői kongresszuson és
részvételi szándékukat legkésőbb
esütörtök délig jelentsék be az
egyesületi titkárságnál. (Tel. 6-33.)

Devizák árfolyama. Zürichben a lei
306.87, Párisban 15.15. Mai árfolyamok
a következők: angol font 187.50, dol-
lár 168.35, hollandi forint 68, dinár
2.98, francia frank 6.61.50, olasz lira
8.82.50, cseh korona 5, német márka
40.08, osztrák schilling 23.77, magyar
pengő 29.47, belga frank 23.48.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Ok-
tóber 11.) Leszámitolóbank 85.8, Ke-
reskedelmi Bank 101, Angol-Magyar
Bank 73, Pesti Hazai 172, Drasche
115, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi
64.2, Salgó 34.4, Általános Kőszén 444.5,
Beocsini 111.5, Spodium —, Szikra 250,
Magyar cukor 92, Délcukor —, Lipták
—, Egis 11.3, Nóva 24, Temesvári
Szesz —, Temesvári Sör —.

Színház

Babaszínház Temesvárott. Ok-
tóber 20. és 21-én Ivo Puhonny
híres babaszínháza fog vendég-
szerepelt a temesvári színházban.

Híres bécsi kómika vendégjá-
téka. Október 28. és 29-én ismét
előkelő vendége lesz színházunk-
nak Werbezirk Gizella a híres
bécsi kómika személyében, aki tár-
sulatával mindössze két estén át
fogja közönségünket szórakoztatni

Libonájat

veszek:

Gyárváros, Fő-utca 52.

Gyárváros, Mérleg u. 4.

Józsefváros, Gorove-u 1 sz.,
első kapu. GROSZNÉ

Közgazdaság

A magyarság megfelelő képviselői a mezőgazdasági kamarák helyi bizott- ságaiban

A mezőgazdasági kamarák újja-
szervezéséről szóló és a nyáron ki-
hirdetett törvény értelmében az
ország valamennyi községében ok-
tóber 25-én választják meg a helyi
mezőgazdasági bizottságokat, ame-
lyek együttvéve alkotják a mező-
gazdasági kamarát. Választó min-
den férfi és nő, aki bármilyen
megművelhető földnek — szántó-
rét, szőlő — tulajdonosa és a köz-
ségi választói jegyzékben föl van
véve. Azokban a községekben,
amelyekben a választók száma
megaladja a hatszázat, — így
Temesvármegyében Lippán,
Buziáson, Giládon, Zsebelyen,
Bánlakon, Gátalján, Zsombolyán,
Németszentpéteren, Rékason, Ó-
csanádán, Nagyszentmiklóson,
Valkányon, Vingán, — három-há-
rom, a többi községben két-két ta-
got választanak a mezőgazdaság-
gal foglalkozó választók.

A választásra vonatkozó jelölést
legkésőbb október 14-ig kell meg-
ejteni. A jelölés olyképpen törté-
nik, hogy legalább tíz választó
megjelenik a községi jegyző előtt
és bejelenti, hogy a helyi mezőgaz-
dasági választmányba kiket óhajtl.

VÁMHÁBORUT PROVOKÁL A
CSEH AGRÁRPÁRT MAGYAROR-
SZÁGGAL. Budapestről jelentik, hogy
a magyar-cseh kereskedelmi szerző-
dés december 15-én lejár és Csehszlo-
váchia még nem nyilatkozott, hogy a
szerződést megújítja-e. Amennyiben
az új megállapodás nem jön létre, ak-

A jelölteknek is valamennyinek
mezőgazdasággal foglalkozóknak
kell lenni. A jelölést a jegyző írás-
ba foglalja és a jelölés megtételé-
ről köteles elismervényt is adni. A
jelöltek ugyancsak írásban kötele-
sek kijelenteni, hogy a jelölést el-
fogadják és erről kívánságukra
szintén kapnak elismervényt.

A Magyar Párt bánsági tago-
zata fölhitva a vidéki altagozato-
kat, gondoskodjanak róla, hogy a
mezőgazdasági helyi bizottságok-
ban a magyarságnak mindenütt
számarányának megfelelő képvise-
lete legyen. Azért tehát gondos-
kodjanak a falvakban a magyar
gazdák idejében arról, hogy a
helyi bizottságba jelölteket nevez-
zenek be. A mezőgazdasági kama-
rák feladata a vidéki mezőgazda-
sági érdekeket ápolni, a mezőgaz-
dasági többtermelést előmozdítani
és sok más mezőgazdasági ügyet
figyelemmel kíséreni. Tekintve,
hogy a megye mezőgazdasági tár-
sadalmanak jó részét teszik ki a
magyar gazdák, nem maradhatnak
a mezőgazdasági kamarában meg-
felelő képviselő nélkül.

kor Magyarország és Csehszlovákia
között vámháborúra van kilátás. Cseh-
szlovákia az elzárkózottság politiká-
ját folytatja. Európában mindössze
három állam van, amelyben kiviteli
tilalom létezik és ezek egyike Csehszlo-
váchia. A cseh agrárpárt van ellene az
új kereskedelmi szerződés megkötésé-

ÜZLETÜNKET

november elsején

ÁTHÉLYEZZÜK

igy a raktáron lévő összes árukat, u. m. férfi-, fiu-, leány-
KABÁTOKAT mélyen leszállított áron elárusítjuk

Siessen, míg a készlet tart, szerezz be szükségletét!

oha ilyen olcsón még nem vásárolt!

Lukács & Co., Strada Mercy 10. szám

Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastagabb betűvel öt lei, legkisebb apróhirdetés harminc lei.

Az este hat óráig behozott apróhirdetések másnap reggel már megjelennek, az este hat óra után beküldött apróhirdetések másnap reggel csak husz százalék felárral jelenhetnek meg, vagyis ebben az esetben a legolcsóbb apróhirdetés ára harminchat lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert a számlakirás és pénzbeszedés elküldése költséggel jár.

Mindazoknak, akik állást keresnek vagy akik elfoglalható állást hirdetnek, apróhirdetésüket ötven százalékos kedvezménytel közöljük. Tesszük ezt, hogy a nagy munkanélküliség közbizalmát az állásközvetítést olcsóbbá tegyük. Az ilyen állásközvetítő hirdetés ára tíz szóig tizenöt lei.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni.

A Gyár városban: Kardos-traffic, Kossuth-tér, Gránátos-utca sarok. Török József reklám és hirdetési vállalat, Kossuth-tér 3. I. em. 3.

Józsefvárosban apróhirdetéseket eredeti áron felvesz a Déli Hírlap részére: March-traffic, Küttel-tér 1.

Állást keres

Éves bizonyítvánnyal

jobb leány mindenestül vagy szobaleányi állást keres október 15-ére. IV., Begabalsor 1. I. em. ajtó 6. (2845)

Megbízható

ember, kocsis vagy szolgálói állást keres, esetleg lakással, vidékre is megy. II., Nyár-u. 32. (2869)

Perfektül varró leány

1-2 gyermek mellé ajánlkozik. Str. Closca 18. (2861)

Megfelelő bizalmi állást

keres az összes irodai munkálatokban és pénztárkezelésben jártas, kaucióval rendelkező, leépített gyártisztviselő, esetleg félnapi alkalmazásra is. „Feltétlenül megbízható M. R. K.” jeligére kérek szíves megkereséseket a kiadóhivatalba. (2864)

Adás-vétel

Ajánlom

tiszta fehér rizlingi boromat literenként 18 leiert, jóságáért felelek. Horga Pál vendéglős, II., Felső-krok-utca 1. (2650)

Asztra motor

darálóval eladó. Érdeklődni Kristófnál, II., Gyárudvar-u. 12. (2857)

Gyermekkosci

jó karban lévő megvételre kerestetik. Cimeket a kiadóba kérek. (2858)

Eladó

jókarban lévő szövet garnitúra és egyéb női ruha és 37-es cipők. Wegling, Bonnáz-u. 19, ajtó 9. (2740)

Bekerített házhely

Mehala főutcájában eladó. Bővebbet zeneiskola házmesterénél, földszint 7. szám. (2782)

Világos keményfa

fél háló eladó, ugyanott idei libatoll kapható. Gyár városi szállók, Babusnik-utca 10. (2820)

Férfi átmeneti kabát

keveset használt, eladó. Mercy-utca 12, II. em. 5. (2859)

Kiseb ház

eladó. III., Rezső-utca és Kazinczy-utca sarok. (2860)

Megvételre keresek

jó karban lévő szekrényeket, asztalt, széket és egyéb butordarabot. Fehér Olga hird. iroda, III., Dózsa-utca 3. Telefon 1900. (812)

Sarokház

azonnal beköltözhető, Ujszentesen, 133. számú, melléképületekkel, szállókerttel eladó. Dékány János, Ujszentesen 86. (2831)

Megvételre keresek

komplett, modern uri szobát. Ajánlatokat „Garcon” jeligére a kiadóba kérek. (2865)

Lakás

Szép lakás

új házban azonnalra, vagy 1-ére kiadó. Cim: Erzsébetváros, Temető-utca 34. (2821)

Butorozott szoba

különbejárattal azonnal kiadó. III., Dózsa-utca 29. Közelebbit az üzletben. (2848)

Szép tiszta

nagy utcai szoba, konyha, éléskamra november 1-re kiadó. Érdeklődni V., Vársor 15. (2855)

Lakás

szoba, konyha, kamara kiadó villamosmegálló közelében. Blaskovits-telep Geml u. 5. (2850)

Kiadó

3-szobás lakás Andrássy-ut 2. szám alatt december, január vagy február elsejére. Orvosi rendelőnek igen alkalmas. Bővebbet Gál Emil bérlőnél. (2866)

Különbejárattal

butorozott szoba egy ágyval kiadó. III., Gátsor 26. (2868)

Száraz szoba

konyhás lakás azonnalra kiadó. Papp Vincze, Rónác, Rét-u. (2867)

Két szobás

konyhás lakás, fürdőszobával és szép nyitott verandával, november 1-re kiadó. Calea Bogdanestilor 12. (TMTE-pályával szemben) Kalikin ház. (2870)

Különféle

Kriszt Kálmán

névre szóló pirosigazolvány elvesztett, megtalálóját a rendőrségen adja le. (2862)

Ezt a hirdetést vágja ki és őrizze meg. Hihetetlen olcsó árak mellett készítek richeliót, madeirát, monogramot. Fehérneműk varrását, Filéket, gobleint, batikolást felelősség mellett. Lámpaernyőket, kelim munkát, rojtozást, reliefezést és mindennemű iparművészeti cikket. Timisoara-Józsefváros, Bem-u. 13. Kézimunka-szalonn. (2796)

INGYEN KAP!!!

OKT!

SÜTEMÉNYT | CIPŐKRÉMET
CUKORKÁT | CIPŐPUCOLÁST
PÓTKÁVÉT | KATALOGUST
SŐSBORSZESZT | BÉLYEGET

INGYEN HALL!!!

11-15!

RÁDIÓ-KONCERTET
GRAMOFONHANGVERSENYT
CIGÁNYZENÉT
JAZZ-BAND-ET

INGYEN KOSTOL!

! SÖRT | TEJET
BORT | KÁVÉT
LIQUERT | SONKÁT
COGNACOT | SÜTEMÉNYT
ÁSVÁNYVIZET | CUKORKÁT

A TISZTI KASZINÓBAN

TARTANDÓ
RECLAM VERSENY-
KIÁLLÍTÁSON

Mélyen megrendülve jelentjük, hogy józsefvárosi fiókunk választmányának elnöke Nagys.

Paulovics István ur

nyug. táblabíró

f. hó 10-én este jobblétre szenderült.

Az elhunyt intézetünknek mindenkor lelkes hive és tanácsadója volt, kinek emlékét kegyelettel fogjuk megőrizni.

A temetés f. hó 12-én vasárnap d. u. 4 órakor evang. szertartás szerint a Józsefváros, Zrinyi utca 3. számú gyászszobából fog végbemeni.

Béke hamvaira!

A Temesvári Első Takarékpénztár igazgatósága és felügyelőbizottsága.

Szőnyeget és linoleumot

legolcsóbban vett

POPPER GYULA üzleteiben

Timisoara-Józsefváros

Bulevardul Berthelot
Gyár., Piața Traian

Telef.: 18-75 Telef.: 185

Linoleum

Futó 67 cm. szélességben 69
I-a minőség, perzsa virágpár 75
keltmintá 75
90 cm. széles 98
Padlóbevonáshoz m²-ként 20
Mosdóelő bordúrral 58
Inlaid-linoleum, átöntött minta 40
m²-ként 40
Ebédő-linoleum 200×300 20

Szőnyegek

Futószőnyeg méterje 35
Futószőnyeg jó minőségben 50
Ágyelő rojtjal 98
Ágyelő velour rojtjal 35
Ebédőszőnyeg, szmirna- 65
utánzat
Ebédőszőnyeg-Boucle 130
200×300 130
Ebédőszőnyeg, velour 170
Ottománátvető karamanie 70
Ottománátvető plüs 130
Ebédőasztal-terítő karamanie 45
Ebédőasztal terítő plüs 10
Madrasfüggöny 3 részes, 40
garantált mosható
Cocus futószőnyeg 67 45
cm. széles

Viaszkosvászon

80 cm. széles mtr. 70
100 cm. széles mtr. 70
115 cm. széles mtr. 75
Abrosz 65×100 65
Falvédő 5
Tálcaterítő 6
Kredenc csik mtr. 9

Gummikabátok

Angol gummirozás 90
Szövet külsővel 80
Trench-coat dupla béléssel 120
Női gummi esőkabát, 90
minden divatszínben

Lábtörő, fürdőgyékény, gummi-
pedő, pólyabetét, pólyanagy
és az összes gummicikkek le-
nagyobb választékban és leg-
csóbb áron.

Engros és Detail eladás